

**www.e-rara.ch**

**Nomenclator, Omnium Rerum Propria Nomina Variis Linguis Explicite  
Indicans**

**Junius, Hadrianus  
Antverpiæ, M. D. LXXVII**

**Zentralbibliothek Zürich**

Shelf Mark: Rq 611

Persistent Link: <https://doi.org/10.3931/e-rara-59717>

Terrae, aquarum, locorumque vocabula.

---

**www.e-rara.ch**

Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

---

**Nutzungsbedingungen** Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelinformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [Link]

**Terms of Use** This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [Link]

**Conditions d'utilisation** Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [Link]

**Condizioni di utilizzo** Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [Link]

& B. Nacht. G. Nuit. Ir. Nocte, notte.  
H. Noche.

**Nox** intempesta *Virg.* nox concubia *Plin.*  
concupit *Plauto*, noctis merities *Var-*  
*roni*, & noctis silentium *Luano*. ἀνθρώπος  
& ἀνθρώπος, & ἡδία, ἀττορε, ἡδία  
ἡδία, ἡδία, ἡδία. AL. Mittnacht. B.  
Mitternacht. G. Minuit. Ir. Mezza  
notte. H. Media noche.

**Gallicinium** *Apuleio*, *Quarta vigilia noctis*,  
*quando auroram nuntiat cantu gallus.* ἀρ-  
αρε, ἀρρα, ἀρρα. AL. Die zeit  
wenn die hanen hrehendt. B. Als de han-  
ne traeyt. G. Quand le cocq chante.  
Ir. Quando il galle canta. H. Assi que  
el gallo canta.

*Nebriensis perperam pro mea nocte expo-*  
*nit, cum sit sub finem noctis.*

**Nox** subultrix *Horatio*, sideribus illustrix

*Tacito*. AL. Henterlecht. B. Sterrelicht  
weder. G. Vne claire nuit. Ir. Noite  
chiara. H. Noche clara.

**Nox** illunis *Ammiano*, pro obscura, qua non  
lucet luna. ἀσέλευρος, ἡδία, ἡδία. AL.  
Nacht on monscheyn bnd finster. BEL.  
Nacht sonder maenschijn. G. Nuit sans  
lune.

**Hora** *Cic.* ὥρα. AL. Stund. B. Een ure of  
stond. G. Heure. Ir. & H. Hora.

**Sesquihora** *Plinio* Iuniori. AL. Aunderthall  
stund. B. Aunderhalf ure. G. Vne heure  
& demie. Ir. Vna hora & mezza. H.  
Vna hora y media.

**Momentum** *Hor.* momen dixit *Lucretius*,  
pro minimo temporis intervallo. ἀρραπ-  
α. AL. Augenblick / quasi oculi uisum dicas.  
B. Ooghenblich. G. Moment. Ir. & H.  
Momento.

**DEDIMVS** igni domitori omnium, & aeri laxo illi ventorum regno, suas eni-  
que proprias appendices: nunc terram genitricem, & fecundum elementum aqua,  
suis ornamentis, ne fraudari se querantur, amiciemus, ne contentioni locus sit, utiq; unitat  
amicitia, qua disidiuui separauit. quod *Empedocli* dictum *Plotinus* ille magnus tribuit.

TERRÆ, AQVAVM, LOCO-  
RVM QVE VOCABVLA.

**MVNDVS** *Cic.* orbis *Plin.* orbis ter-  
rae *Cic.* quicquid caelo ambiitur. ἡδία,  
ἀρρα, ἀρρα. AL. Die welt. B. De werelt. G. Le mō-  
de, l'vniuers. Ir. Mondo, l'vniuerso.  
H. Mundo.

**Tellus** *Plin.* terra *Cic.* humus *Seneca*. γῆ,  
γῆ, ἀρρα, ἀρρα. AL. Arden/  
erden das erdtrich. B. De aerde dat  
aerttrich. G. La terre. Ir. La terra. H. La  
tierra.

**Continens** *Plinio*, Terra que absque marina  
nauigatione commensū patitur in tres mun-  
di partes, terram firmam nuncupāt. ἡδία  
*Straboni*. AL. Stet erdtrich. B. Wast  
lant. G. Terre ferme. Ir. Terra ferma.  
H. Tierra firma.

**Regio** *Cic.* tractus *Eid.* plaga *Seneca*. χῆρα.  
AL. Landschaft/egne. B. Landschaft  
contrepais. G. Region, contrec.pais.  
Ir. Paefe, contrada, regione. H. Re-  
gion.

**Prouincia** *Cicer.* Regio procul bello acquisita;  
quo prator cum officio mittebatur. ἡδία,  
ἀρρα, ἀρρα. AL. Vogtpey/benogret landt.  
B. Voochtshap/prouince. G. Prouin-  
ce. Ir. & H. Prouincia.

**Satrapia** *Plin.* uetus *Herodoto* fortē, quod pe-  
cuniaris habeat leges. ἡδία, ἡδία. AL. Furstenthumb.  
B. Lantschay/vogt-  
stendom. G. Seigneurie. Ir. Principato.  
H. Principado.

**Regnum** *Cic.* quod regionibus continetur, re-  
gique parct. Βασιλεια. AL. Kunigreich/  
reich. B. Hjscha/ronincktrijcke. G. Royau-  
me, regne. Ir. Reame, regno. H.  
Reyno.

**Ditio** *Cic.* in qua dicere ius qui potest. imper-  
ium *Cic.* ἡδία, ἡδία. AL. Heer-  
schafft/gebiet/gewalt/gericht. B. Heer-  
schappijje/ghebit/gewelt/boumaine. G.  
Seigneurie, empire, domaine. Ir. Si-  
gnoria, imperio. H. Señoria.

**Territorium** *Cic.* *Pomponio*. Vniuersit as agro-

- rum in tra cuiusque civitatis fines.** *ἡσίορος.* Terra ferax Cic. fertilis Eid. *ἡσίορος* & *ἡσίορος*, *ἡσίορος*, *ἡσίορος*. AL. Fruchtbare landschaft. B. Fruchtbarer land. G. Terre fertile, de grand rapport. Ir. Terra fertile. H. Tierra fertile.
- Dioecesis Cic. idem cum Territorio, ab administratione officij sui Territorium, a terrore, quo iudex vitur in iure dicendo. dicitur ut nunc serē vsarpatur, pro eo tractu, in quem ius episcopus exercet.** AL. Kreiß bmba bisrumb. B. Bisdom/diocese, iurisdictione bā een bischop. G. Diocese. Ir. Diocesi. H. La tierra do el obispo tiene su administratione y iurisdiction.
- Diribitorium Plin. Locus in quo illustratur et recensetur exercitus, stipendijque militi persolvitur.** AL. Jägerplatz. B. Jägerplatz. G. Lieu où on fait la monstre. Ir. Luoco doue si fa la mostra. H. Lugar donde se haze la muestra ó el alarde.
- Limites Theodos. orā Virg. fines Liviō, confinia Seneca, regiones Cic. ἐξεί, ἐξεί, ἐξεί, ἀπειροσυσί Plutarcho.** AL. Landmarken/grentzen, anstossen kreiß einer landschaft. B. Liniiten/palcn des lants/feontieren. G. Frontieres, lisières du pais, fins & limites des contrees. Ir. Limiti, frontieri, confini. H. Linds ó terminos.
- Clausura vel clusura, an iure accipiuntur pro liminum cuiusmodi ἡσίορος ἡσίορος ἡσίορος Suida.** AL. Klausen. B. Clusen. G. Clofes, ou escluses, destroit. Ir. Chiusure, scale. H. Clausuras, escalas, llaos.
- Insula Virg. Terra salo aut aqua inclusa. ἡσίορος, AL. Insel. B. Eplant. G. Ile. Ir. In-sola, itola. H. Isla.**
- Peninsula Liviō, Terra aquis ferme undique incincta, ἡσίορος tantum continenti adnexa. ἡσίορος.** AL. Carnach ein insel. B. Een plaetse bycaus omgheringelt met water. G. Lieu enuironné presque de tous costez d'eau. Ir. Peninsola. H. Quasi illa, peniscola.
- Isthmus Plin. Terra angusta inter duo maris. ἡσίορος, ἡσίορος ἡσίορος.** AL. Eng aufgewoiffen erdriich zwischen zweyey meeren. B. Een ingen hals lants tusshē tweē zeeen. G. Estroit entre deux mers. Ir. Sreoto tra doi mari. H. Estrecha que tiene agua & colla la mar.
- Terra figuraris Colium. argilla Cicer. figillaria, quod ad figilla & imaginulas eius sit vsus. Creta figuraris Plin. κρημαίος Plat. κρημαίος & ἡσίορος. ἡσίορος ἡσίορος ἡσίορος ἡσίορος ἡσίορος ἡσίορος.** AL. Chaulaim. B. Witte poraerbe leem ktere. G. Argille. Ir. Argilla, pancōne Fiorentini. H. Artzilla.
- Terra Cimolia, cretosa Cimoli Ouid. qua fullones in eluendis pannis utuntur, a Cimolo insula. κρημαίος & ἡσίορος. ἡσίορος ἡσίορος ἡσίορος ἡσίορος ἡσίορος ἡσίορος.** AL. Theophraste, Cimolia creta. *σικυνοῦ ἡσίορος ἡσίορος*. Hippocr. terra fullonum. AL. Fullen/stiffen/waschebe/waskelet. B. Wolber/aerde/waschaerde. G. Terre à lauer. Ir. Terra de fulloni, terra di lauate. H. Tierra para limpiar y lauar paños.
- Marga Plinio, Terra candida, creta insar, ster coranda agris seruient. creta fossilia Varr. AL. & B. Jübergel. G. Marpe.**
- Terra Pharmacitis & Ampelitis Plin. fossilia nigra, assulosa, bituminis similia, ἡσίορος ἡσίορος, φαρμακίτιος ἡσίορος.** Sunt qui suspitius carbones, assulosos, qui è terre viscerit us eruantur, nigros, bituminis modo ardentes, esse volunt, quos faxeos carbones vultō dicimus. AL. Steinkohlen. B. Steinkohlen/smitzcoien. G. Pehouille apud Eburomes, charbon des marceschaux. Ir. Carbon de mare scalcchi. H. Carbon de los herreros. *ἡσίορος ἡσίορος, aut ἡσίορος ἡσίορος ἡσίορος ἡσίορος* Theophrasto dicere licebit.
- Prigitis terra, quam nigram cretam vocant. AL. Schwartze eriden. B. Swart erijt swarte aerde. C. Croye noire. Ir. Creta negra, lapis negro. H. Creta negra.**
- Creta Virg. Terra candida. AL. Kreiden. B. Erjt. G. Croye. Ir. Creta. H. Greda.**
- Tafconium Plinio, creta Tafconia, Terra alba argilla similis, è qua iurifera calami, quibus metalla excoquunt, conficiuntur. H. Talque, barro de los crisoles.**
- Harena, vel, ut alij melius scribunt, arena, Virg. ἡσίορος. ἡσίορος, ἡσίορος, ἡσίορος.** AL. Sandgrieff. B. Sautgrups graucle. G. Are-

**G. Arene, grauols, sable.** Ir. Arena, re-  
na Danis, Petr. Boccat. H. Arena.

**Sabulum** Plin. fabulo Colum. Craffior are-  
na.  $\varphi\lambda\mu\delta\alpha\delta\epsilon\varsigma, \alpha\mu\mu\alpha\delta\epsilon\varsigma, \alpha\mu\mu\alpha\delta\epsilon\varsigma$ . Al. Sand/  
grieff. B.  $\delta\alpha\mu\epsilon\lambda$ . G. Sabilon. Ir. Sabbio-  
ne, sabbia. H. Tierra arenisca.

**Cocnum** Virg. lutum Horat.  $\beta\omicron\beta\lambda\omicron\gamma\omicron\varsigma, \mu\iota-  
\lambda\omicron\delta\epsilon, \alpha\iota\tau\iota\varsigma$ . Al. Kaat/lett. H.  $\delta\iota\upsilon\sigma\tau\iota\lambda\omicron\gamma\epsilon\iota\upsilon$   
buphnia. G. Fange, boubier, boue,  
bourbe. Ir. Luto, fango. H. Cieno,  
lodo.

**Limus** Virgil. *Cocni mollius, quod aque tur-  
bide deponunt.*  $\iota\delta\iota\epsilon, \tau\acute{\iota}\lambda\mu\alpha, \mu\iota\lambda\omicron\delta\epsilon$ . Al.  
 $\delta\iota\upsilon\sigma\tau\iota\lambda\omicron\gamma\epsilon\iota\upsilon$ /schlein/lett. B.  $\mu\lambda\omicron\delta\delta\epsilon\tau$  moepet/  
 $\delta\iota\gamma\iota\upsilon$  siltbe. G. Boue, fange. Ir. Fango,  
limo. H. Limo.

**Terra cutis Plinio, superficies Cic.**  $\delta\omicron\pi\mu\omega\lambda\lambda\eta$   
 $\sigma\iota\tau\epsilon\varsigma\ \gamma\eta\epsilon$ . Al. Der oberboden des erd-  
richs. B. Het opperste bant aertrijck/  
tallow aerde Holl. G. Le dessus de la ter-  
re. Ir. La superficie della terra. H. La  
sobrtehas de la tierra.

**Interuenium** Vitru. *Intermedium inter ven-  
nas terre spatium.*  $\mu\epsilon\sigma\sigma\phi\lambda\epsilon\iota\omega\upsilon$ . Al. Die  
weite zwischē den adern des erdrichs.  
BEL. De wjddē tusschen de aderen der  
aerdt.

**Vena Hircio, Plin.** *Subterraneus tractus, tam  
qui metallis continet, quam qui in agris aut  
campis vberius fert alimentum.*  $\phi\lambda\epsilon\iota\omega\upsilon,$   
 $\phi\lambda\epsilon\iota\phi$ . Al. Guben. B. Ader mine. G.  
Veine. Ir. Vena, minera. H. Mnero.

**Cuniculus** Cas. *Meatus subterraneus suffi-  
sus.*  $\iota\sigma\tau\iota\gamma\omicron\mu\omicron\varsigma$  Iosepho, Thucyd.  $\tau\epsilon\beta\acute{\epsilon}\gamma\lambda\alpha,$   $\sigma\omicron-  
\lambda\epsilon\delta\varsigma, \delta\mu\lambda\mu\alpha$  Polyb. Al. Gang vnder der  
erden lang gegraben loch, schlupf. BEL.  
 $\mu\lambda\omicron\delta\delta\epsilon\tau$  ganchel onder d'aerde. G. Clap-  
pier, rasiere, mine. Ir. & H. Mina.

**Specus** Virg. spelunca Cic. spelcaum Virg.  
antrum Eid. caeuerna Cic. latibulū Eid.  
 $\alpha\eta\tau\epsilon\varsigma\gamma, \beta\acute{\alpha}\gamma\lambda\eta, \gamma\alpha\beta\acute{\alpha}\nu$  Etymol.  $\sigma\acute{\alpha}\tau\epsilon\varsigma,$   
 $\sigma\acute{\alpha}\lambda\lambda\alpha\omega\upsilon\upsilon, \gamma\epsilon\omega\upsilon\delta$  Nicand.  $\kappa\epsilon\iota\lambda\alpha\varsigma, \kappa\epsilon\iota\lambda\omega-  
\mu\alpha, \sigma\pi\lambda\omega\upsilon\gamma$  & Apollonio,  $\gamma\omega\epsilon\mu\omicron\varsigma$  Phocyl-  
idi,  $\kappa\epsilon\iota\delta\omicron\varsigma$  Hesiodo,  $\kappa\epsilon\iota\theta\mu\omicron\varsigma$  Apoll.  $\kappa\alpha\upsilon-  
\theta\mu\omicron\upsilon\delta$  Hom.  $\kappa\alpha\upsilon\theta$  Straboni,  $\mu\epsilon\tau\acute{\alpha}\delta\upsilon\tau\iota\varsigma$ .  
Al. Hule/grub, schlupf, kluft. B. Een  
speloncke een hol/een cupl. G. Cauerne,  
creux. Ir. Speco, spelonca, grotta. H.  
Cueua.

**Lustrum** Virg. spelcaum ferarum Eid. cu-  
bile ferar. Colum. Lustrum dictum, quod  
parum illustratur.  $\gamma\omega\upsilon\delta\omega\upsilon$  Nicandro,  $\alpha\lambda\upsilon\upsilon\delta$

Apollon.  $\chi\acute{\alpha}\lambda\eta\alpha$  Nicand.  $\epsilon\lambda\delta\omega\chi\epsilon$  Hom.  
 $\epsilon\iota\lambda\omega\delta\epsilon, \chi\epsilon\iota\alpha$ . Antrum, in quo ferae aut ser-  
pentes stabulant. AL. Hule/obit leger der  
wilden thieren. B. T'leger van wilde bie-  
ren oft thanghen. G. Cauerne de besten  
sauuages. Ir. Cauerna delle fiere, &  
bestie seluatichē. H. Cucua de las fie-  
ras.

**Crypta Vitru.** *Specus concameratus.*  $\kappa\epsilon\upsilon\mu\eta\delta$ .  
Al. Hohlgetwēl vnder der erden. B. Een  
gewelfde speloncke. G. Cauerne vou-  
tee. Ir. Grotta. H. Gruta, cucua tor-  
terana.

**Fouea** Plin. *Excavatiū alius fodiendo solium,  
ad decipiendas feras.*  $\epsilon\kappa\theta\omicron\sigma\epsilon$ . Al. Guben.  
B.  $\delta\iota\gamma\iota\upsilon$  d'ich kuyphol. G. Fosse. Ir.  
Fossa. H. Hueffa, caua hoyo.

**Scrobs** Virg. in quo panguntur plauti.  $\beta\omicron\delta\upsilon-  
\nu\alpha\varsigma, \delta\omicron\gamma\chi\epsilon\varsigma$  Theocr.  $\delta\epsilon\tau\gamma\mu\alpha$ .  $\kappa\epsilon\tau\omicron\beta\iota\kappa\iota-  
\upsilon\lambda\upsilon\varsigma$  Plinio. Al. Gubis. B. Een put/oft  
kuyf. G. Fosse. Ir. Fossa. H. Hoyo.

**Hiatus terrae** Cic. *discessio terrae* Eid. *vora-  
trina terrae* Ammiano, *labes* Cic.  $\chi\acute{\alpha}\delta\mu\alpha,$   
 $\pi\omicron\gamma\chi\omega\delta$ . Al. Klack / spalt der erden  
schlund/ingesallen loch. B. Scheyre oft  
openinghe der aerden. G. Ouerture de  
terre. Ir. Spaccatura d'apertura della  
terra. H. Abertura de tierra.

*Huc spectat quod Cicero dixit, Terram de-  
sidero, pro cadere, & biatu deuorari.*  $\sigma\upsilon\sigma-  
\gamma\acute{\omega}\nu\epsilon\upsilon$ . Al. Wunderhin lichten. B. Insnie-  
ken. G. S'assister, abyfmer, enfoncer.  
Ir. Affondarse. H. En' ondarffe, d' caer  
en el hondo, d' en la hueffa.

**Spiraculum** Virg. *Cauerna pestiferum exha-  
lans spiritum.* Charonca krobs Plinio.  
 $\chi\epsilon\sigma\theta\iota\tau\omega\upsilon$  Aretaeo,  $\chi\epsilon\phi\lambda\epsilon\iota\tau\omega\upsilon$   $\beta\lambda\epsilon\gamma\delta\epsilon\gamma\upsilon$   
Gal. lib. 7. *De usu partium, ubi male  $\chi\epsilon\phi-  
\lambda\epsilon\iota\tau\omega\upsilon$  legitur.*  $\alpha\chi\epsilon\phi\iota\tau\omega\upsilon$   $\delta\eta$ , ab Acherontes  
quomodo spiraculum Ditis Virg. *vecanit.*  
Charonium, a Charonte fibuloso infero in  
portuore. Al. Ein loch der erden dar ein  
grausamer bnd stinck vnder rauch auff-  
geht. B. Een stinckende gat der aerden  
daer een quade en pestilentiſche loch wt  
cont. G. Trou par od fort yn air mor-  
tel & pestilent. Ir. Bucho di terra  
doue esce qualche aere pestifero. H.  
Horado de tierra, donde arriba vn  
ayre muy malo y mortal d' pestilenc-  
tial.

**Eluuius Curtio, vorago** Eid. *Terra imperi ac*  
R 5

- vi aquarum hausta. τῆρμης Hefsch. ἰωχιδὸς  
 Homero. B. Een water poel. G. Lauage,  
 esgout d'immondices. I. Caua d'ac-  
 qua fangofa. H. Aluanarde agua fea  
 y limofa.
- Vorago** Cic. barathrum Virg. Immense pro-  
 funditatis locus, è quo nihil exiitire potest.  
 præceptis hiatibus, quo variantur etiam stu-  
 nimia. Βάραθρον, Βάραθρον, ἄβυσσος χά-  
 σμα Euripidi. A. L. Ein grundlofes ober  
 bodenlofes/tieffes loch schlund. B. Een  
 grontloofen eupt. è è hijster groote diepte.  
 G. Gouffre. I. Voragine, baratro. H.  
 Tragadero, ò temolino de agua.
- Abyssus** Auguſt. & Ambroſio, Immense al-  
 titudini fundòque carens aqua. ἄβυσσος.  
 A. L. Nigruud. B. Afgront, grontloofe  
 diepte van water. G. Abyſſus. I. Abiſ-  
 ſo. H. Abiſſino, agua ſin hondo.
- Crater**, caminus Virg. ſpiramentù cauerna  
 Luſtino, Foramen, ſue fauces montis,  
 (qualis Aëna & Veſeuus) qua ignis ſpi-  
 rituala expuluit ſe. κρατήρ Epigram. I. Il  
 ſpiraglio della cauerna.
- Monts** Cic. δὲ γὰρ ἄγος ποιεῖ. A. L. Berg. B.  
 Een berch. G. Montaigne, mont. I. R.  
 Montagna, monte. H. Monte.
- Montis iugum** Caſſ. ſacumen Catullo. ἄρο-  
 φος, ἀκρότης, ἀσσομὸν Epigr. κρατὶς, κα-  
 λωπὸς. πῖος Theocr. λωπὸς Theocrito, ἐπίπῃν  
 Nicand. A. L. Der ſpitz an einen berg. B.  
 Een top oft het hoogſte van een berch.  
 G. Le ſommet ou coupet d'une mô-  
 taigne. I. La cima de la montagna.  
 H. El cumbre del monte.
- Montis ſupercilium** Liniu. δὲ φρενὶ τῷ δ' οὐρε  
 Euang. Eminentior montis vertex. ἄρον  
 Homero, ἀρονδὸν Heſiodo. A. L. Der obriſt  
 gipffel eines bergs. B. Een punt oft het  
 opperſte toppenheit vanden berch. G. Le  
 plus haut coupet de la môtaigne. I.  
 Il cupolo de la cima del monte. H. La  
 ceja del monte.
- Dorsum montis** Liniu, eliuus Cicer. Latus  
 montis. παραρῆμα Polyb. ὑπερπετα Hefsch.  
 κλιθε. A. L. Rug oder grat eines bergs.  
 B. E hanghen van een berch. G. La  
 deſcente de la montaigne, ou la coſte.  
 I. Il doſſo ò la coſta della môtagna.  
 H. La cuesta del monte.
- Radices montis** Caſſ. pedem vocant. ἄρου-  
 πλάρατα Hom. ἀροπλάρατα Eid. ἀροπλάρα
- Nicandro, κρημὸς Didymo, τῆρμα Hefsch.  
 A. L. Was vnderſt am berg. B. De boot  
 vanden berch. G. Le pied d'un mont.  
 I. Il pie della montagna. H. El pie  
 del monte.
- Collis** Cic. tumulus Caſſ. monticulus. λό-  
 φος, λοφίη, γέλοφος Theocr. γέλοφος,  
 Θεοσμοὸς Hom. Βῆρις, κρημὸς, κλωπὸς,  
 κλωπὸν. A. L. Berglin/buhel/rein. B. Heu-  
 bel/heuuele/berchken. G. Montaigne-  
 te, tertre. I. Poggio, monticello. H.  
 Collado, cerro.
- Fauces** Virgil. Itinera anguſta ac peruia, in-  
 ter montes, anguſtia montium. φράξ,  
 ἀνὸχνας Herodoto, Βαſίλιο, ἀνὸχνας. A. L. Ein-  
 ger eingang, kleuſt/klauſen. B. Cluſſes  
 engen ingauk. G. Entree eſtroite. I. R.  
 Cluſa ſtretta della montagna. H.  
 Eſcluſa, eſtrecho de los montes.
- Tumulus arenarius**. Div, Div. φάμας E-  
 ſaie, Βῆρις φάμας. A. L. Ein ſandbu-  
 hle. B. Dupne ſanddupne. G. Tertre ou  
 monceau de ſable. I. R. Poggio ò  
 mucchio di ſabbione. H. Collado  
 de arena.
- Grumus** Colum. Vitru. terræ tuber, Egeſtio  
 terra tumulo inferior, cuiusmodi eſt ubi lu-  
 pus ſalictarius panſitur, aut quales à talpis  
 egeruntur. Φόγυς, γέλοφος. A. L. Erd-  
 ſcholle. B. Heuuelken een molſhoop. G.  
 Taupmiere. I. R. Monticello di terra.  
 H. Mota ò monton de tierra.
- Vallis** Virg. ἔκστα, γέλοφος Eurip. ἀκρος, κα-  
 λὰ. A. L. Tal. B. Dal/ballepe. G. Vallee.  
 I. R. Valle. H. Valle.
- Conuallis** Liniu, Vallu undique collibus aut  
 montibus incluſa. αὐαὶ, κρημὸς Theophr.  
 ἔκστα, κρημὸς, ἔκστα κρημὸς Hom. φάραξ, ἔ-  
 κστα, κρημὸς Xenoph. A. L. Kumbdal.  
 B. fionde vallepe. G. Vallee enuiron-  
 nee de monts à tous coſtez. I. R. Val-  
 le circondata da i môti. H. Valle cer-  
 cado de montes.
- Rupis** Caſſ. petra Liniu, cautes Virgil. Pra-  
 ruptium & inaccessum ſaxum. ἄροπλάρα  
 αἰτόρα Polybio, λίπας Euripidi, ἔκστα  
 Apollon. ἀρὸς Nicandro, κρημὸς poet.  
 ἄροπλάρα & ἀρὸς Nicandro, κρημὸς, ἀρὸς  
 μοῦς ἀρὸς Luciano, ἀρὸς τῆρμα Luciano.  
 Apollon. A. L. Schjoſen herter velf. B. Cluſ-  
 pe ſteerwoiſe. G. Roche, rochier. I. R.  
 Roccia, rupe. H. Pena, peñon.



- d'or. Ir. Minera d'oro. H. Minero de oro.
- Argentifodina, siue argentarium metallum.** ἀργυροειδής Xenoph. A. L. Silbergrub. B. Silberberch siluergrauen siluermjns est compl. G. Miniere d'argent. Ir. Minera d'argento. H. Minero de plata.
- Ad eandem rationem omnis generis metalli fodinae appellationem sortiuntur.*
- Araria Plinio, ubi as foditur: nitraria Plin. ubi niter: sulphuraria, ubi sulphur excoquitur: cotoria Alpheni Iarise. ubi cotes fodiuntur.**
- Salinae Plinio, ubi sal eruitur, aut concrevit, aut etiam excoquitur.** ἄλας Siraboni. A. L. Saltzgrub oder byunn. B. Sout-kiet-fourbach est put. G. Saline. Ir. Salina. H. Salinas.
- Salinarum situes Cic. Acerui salu congeliti.** ἀργί ἀλας. A. L. Ein hauffen saltz schichten sales. B. Southoopen. G. Monceaux de sel. Ir. Monti di sale. H. Sal emmotado.
- Planities Cicer campus Cas. aquor campi Ca. aquor aperum Virg. Locus planus in longum directus.** πλάτα, ἀλά τινος γῶ-γα, πλάταλον, ἀλάς Siraboni, νάτιν ἢ σίτων γῶρος Suald. A. L. Eben held rebne/weit held. B. Diepne/essen belt. G. Plaine, champ. Ir. Pianura, campo. H. Lanura.
- Solitudo Cas. eremus, secessus Virg. ἐγά-νῆ περιήμιος Synesio, ἐρημία, ἐγάνη Ba- silio, ἐρημος, pro inhabitata & extra hominum consuetudinis seposita plaga. A. L. Wilde/etna-der einfame. B. Wäestijne/wildernisse. G. Desert. Ir. Deserto. H. Desierto.**
- Secessus Plinio, Locus ruij à strepitu urbano & turba separatus.** ἐγάνη Ἀschini, γῶρα-μῶς. A. L. Abgesindert ortz. B. Detrecht allcen. G. Lieu où on se retire à part, retrair. Ir. Luoco solitario in villa. H. Lugar do puede estar el hombre sue- lo y sin compania.
- Solum Cicer, pro terra. γῆδον, γῆα, οἰκόμε- δον. A. L. Erd. B. Erde/gront. G. Terre, Ir. Terreno. H. Suelo.**
- Solum acclive Virg. ubi planities campi le- niter in tumulum assurgit et incuruatur. σι- μῶν γῶσιον Galeni teste, ἐσοχωατῆς. A. L. Stetsiges erdtlich/ ob sich gehelbet. B. Opgaande hoochte. G. Vallee, terre panchante. Ir. Poggietto. H. Tierra**
- cuefta arriba, ó emmotada.**
- Solum vliginosum Plin. irriguum, vduum Hor. quod semper nativo suo humore, nun- quam illud deserente, humidum est. πῦδα- σος Nicand. πῦδος vel ἄριστος potius Hom. Etymol. οἰαδῶν Ἀpollon. Hom. ἰκμαδῶς Dioscor. ἰκμαδῶς, κῆδῶδες γῆ Πολιβ. δε- μῶν, παρὰ τὸ νεῖθεσ. A. L. Erdrich das alleit feucht ist. B. Wochtige aerde est gront. G. Terre tousiours humide ou moite. Ir. Terra sempre vmda, & bagnata. H. Tierra que esta siempre mojada.**
- Solum exuccum Seneca, sitiens Solum, fic- culosum & peraridum Colum. sicca- neum Eid. διψῶς Tarrhae, ἰσπαδῆς, εἰς, διψῶς, ἔρημος, ἀνδρῶς Theophr. ἀλα- λῶς, ἰσκαμῶς, αὐσάλῶς Apollon. A. L. Trucknes / durres onstarrig und bio feuchtes erdtlich. B. Wüooge gront/sau- dighe gront. G. Terre seche. Ir. Terra secca. H. Tierra fecca.**
- Solum pingue Virg. argillosum Varr. ter- ra vber Virg. πῖερα γῆ, ἰσκαδῶς ἢ αἰα- ποεικῆ. A. L. Fruchtbar erdtlich. B. Wette/deyge gront. G. Lieu fertile. Ir. Terra grassa. H. Tierra gorda y fer- tile.**
- Solum herbudum Lilio. ἀγροειδῆ τόπος Homero, ἀγρῶν. A. L. Grass und wassfecht- ige erdtlich. B. Grien belt/graslich oft gesachtlich belt. G. Lieu vert & her- bu. Ir. Luoco d' terreno verde e her- boso. H. Campo verde y lleno de yeruas.**
- Confragosus locus Lilio, confragus Lu- cano, asper & praeurpuit. βαχῆς, παπα- γῆδῆς, γῶρα Ἰρα Herodoto. A. L. Stijpft- acht es und rauchts ortz/gantz und gar vneben. B. Scharpe rouwe en onestt plaette. G. Lieu aspre, desfrompu, pier- reux, rabboteux. Ir. Luoco petroso & aspero. H. Lugar aspero.**
- Locus palustris Cas. στυγῆδῆς, γῶνῶς. A. L. Sumpff/sumpfacht/moscherichtig. B. sumpferachtige/bodfige gront bolle. G. Lieux marecageux. Ir. Luoco palu- doso. H. Tierra cenagalle.**
- Locus situ sentus Virgii. αὐχμηρῶς, ἀγρο- δῆς, ἀγροῖς. A. L. Ein ortz voll busenbuck- und dempfig. B. Een dempige/ruma- tjeke plaette. G. Lieu remugle. Ir. Luoco**

**Luoco rumatico. H. Lugar amohado** y fuzio.

**Locus maritimus** Cic. ἀνατολικὸν Ἐπιγραμ. ἀνατολικὸν γὰρ ἀνατολὴν Nonno, ἀνατολικὸν ἄκρον Philoni, ἢ ἀνατολικὸν ἢ ἀνατολικὸν ἄκρον Polluci. A. L. Ein ortz am mer gelegen. B. Een plaetse aen de zee tant oft bp de zee ghelegen. G. Lieu près de la mer. Ir Luoco maritimo. H. Lugar cerca de la mar.

**Apricus locus** Virg. soli expositus, qui aestivus, hoc est horrois si rigoris que, caret, aestivus. A. L. Sonerighthes ortz. B. Een plaetse die seer aen de sonne ligget. G. Un lieu où le soleil frappe tousiours. Ir Luoco doue batte il suole. H. Lugar que esta al abrigo.

**Virgo** Virg. Vavr. Naturalis terra humor, ex ea nunquam recedens, immod. A. L. Natuerliche erd feuchte. B. Natuerliche boechtichept der aerden. G. Moieur naturelle. Ir Humidica naturalis. H. Humidada cruda de la tierra.

**Rus Terent. Locus sine edificio extra urbem, ubi agri coluntur.** ἀγρος, ἀγροικία. A. L. Gew das veld. B. Tlant r'vett. G. Lieu aux champs. Ir Campagna, campo. H. Campo.

**Ager** Cic. ἀγρός, πάλμα Ἴσας, γωνυήσμων ἄκρον. A. L. Acker/veld. B. Acker. G. Champ. Ir Agro. H. Campo que se labra.

**Ager compascuus** Cic. Fabio, communis ad pasenda pecora. A. L. Gemeiner weidacker. B. Ghemeine weyde/oft beemt. G. Iacherre, gaquire Picards, pastutage commun. Ir Pascolo commune. H. Campo donde las bestias pastan en commune.

**Ager scripturarius** Festo, Ager publicus, in quo pecora certo are pasuntur. A. L. Achen acker dem der zoller zu weiden vmb ein sumt gelds ausleichet. B. Eenacker die verpacht woedt om een somme gelts. G. Pastutage ou paitis qu'on prend à louage. Ir Pascolo che si piglia à fito. H. Campo para pastar bestias alquilado.

**Ager decumanus** Cic. qui decimas quotannis pendit. A. L. Acker oder gut das den zihenden gibl. B. Tant dat thiendē betaelt. G. Champ subiect à dismes. Ir Agro

che paga decime. H. Campo que a de dar las decimas.

**Ager vestigialis**, pro tributario, sine stipendiario. ὑπερτελής, τελεσφόρος. A. L. Steuebar oder zinstbar acker. L. Tant dat rjus gheeft. G. Qui doibt cens. Ir. Che paga ô rende tributo. H. Que deve tributo.

**Ager noualis** Plin. nouale Virgil. ueruastrū Plin. quasi vere noue subactum. requietus ager Ouid. qui alternis annis fertur. ἡραμας Νάξιαν. ἡρατὸς, ἡρῶς, ἡρῶς. A. L. Wacht acker fo man das ein iar vmb das ander sephet. B. Wachtlant dat dies leyt. G. Iacherre, terre qu'on laisse reposer en gien. Ir. Terra non seminata gia duoj anni. H. Baruecho.

**Ager restibilis** Colum. Plin. qui quot annis obferitur. arum restibile Plinio. πάλμα φῶς, πάλμα φῶς. A. L. Acker so alle iar bawsehtig den man alle iar sephet. B. Wowlant dat alle iar gotsapt woedt. G. Terre qu'on seme tous les ans. Ir. Terra che si laoura & cultiua ogni anno. H. Tierra que si labra cada un año.

**Ager assignatus** Cic. qui veterani militibus pratum assignabatur.

**Ager arcifinus** Frontino, occupatorius Sic. Flacco, qui nulla mensura continetur, occupatusque à victore populo fugatis inde hostibus venetur.

**Ager ruderatus** Plin. qui ruderibus impletur. A. L. Voll steingemuset. B. Tant bol puevns. G. Châp rempli de moillon. Ir. Campo réplito di scaglie, & pietre. H. Campo ileno de piedras.

**Ager effoctus** Virg. effoctum solum Eidd. defatigatum solum Colum. Continuis fortitudine lassatum & exhaustū. ἀγρος. A. L. Aufgehuetzet vnd erfogen erdrich. B. Wtggemergelt/wgeteert lant en wtgepupert. G. Champ qui ne porte plus. Ir. Campagna senza fruttificat piu. H. Campo que no haze mas fruta alguna.

**Codetum** Festo, Ager horridus succretionis caudae equinae (ut equidem existimo) herba agricolis inuisa. neque enim plantae accedo Fests expositioni, quae interpretatur pro agro in quo existunt frutices in modum caudarum equinarum. B. Tant bol van peerdseleere.

**Pascuura**

**Pascuum Flor.** ubi pecora pascent. *νομός, Βοσκή, κληροτόπος γή.* AL. Weid/wetdgang/aliment. B. Wejde. G. Pasturage. paffis. Ir. Pascolo. H. Lugar ó campo do se paffan las bestias.

**Pratum Cic.** in quo ad percipiendum fructum falce duntaxat opus est, quod sine ope paratum sit, ubi quadrupedes degunt. *αίρος, εδάων, Βεσβίον* Strabon, *χρυσόκοπιον, ποδόςρον, Βόνωμος, μέλαξ.* AL. Wissen matfen. B. Weent/wissen/hopiant. G. Pré. Ir. Prato. H. Prado.

**Aratum Varr.** cultum Virg. neutro genere, quod aratum est, necdum sicut. *γούρι, ἀραξα.* AL. Geertter acker. B. Gheerde acker/boomlant. G. Terre labourée presté à semer. Ir. Terra laurorata per seminar. H. Campo que se labra para sembrar.

**Seges Virg.** quod aratum satum est. *ἀγρος.* AL. Saat/geseptter acker. B. Saet/ghefaept en ghehouwet laut. G. Terre labourée & semée. Ir. Terra laurorata & seminata. H. Tierra barnechada para sembrar.

**Seges restibilis Plin.** que regerminat, & in sequentem annum fecunda resistit. *παλιφύει ἀγρος.* AL. Frucht der erden/abom samen der berganghen iaers kumbt omé saepen. B. Coogen dat opcomt vant saet des berganghen iaers. G. Fruit de terre de la semée passée sans semer. Ir. Frutto che nasce del seme del año passato. H. Grano que nace del sembrado del año pasado.

**Sementis Plin.** satio. *σπέρη.* AL. Saat/sepung. B. Saepinghe. G. Semaille. Ir. Seme. H. Semiente.

**Pradium Cicer.** Possessio tam urbana quam rustica. *γούριον.* AL. Ugend gut/erbgut. B. Erue. hoene/liggende goet/ren stuck luntz. G. Heritage. possession. Ir. Heredita, possessione, casa nella terra ó in villa. H. Heredad, possession de tierra, heredad en poblado, ó en el campo.

**Pradium clientelare, vel beneficiarium Budeo,** colonia Paulo, quod vulgo feudú à barbaris dicitur. AL. Lehen/lehenhoff. B. Leen/leengoet/leenhoffiede. G. Fief. Ir. Feudo.

**Pradium optimo iure Cicero dixit, quo nul**

gò alodialia bona, quasi alodialia, nominantur, quod in eorum laudem auctor non veniat. AL. Wuzinjbare bnd frepe ledigegutter. B. Vrije goeden alodialia goeden. G. Biens francs & alodiaux. Ir. Beni franchi & alodialia.

**Heredium Varr.** Pradium à maioribus veluti per manus traditum. AL. Erbgut. B. Erfgoet/erfhostiede/erf dat op den outst fien soon sterft. G. Heritage. Ir. Heredita, heritagie. H. Heredad.

**Fundus Horat.** Possessio tantum rustica. *γούριον.* AL. Gut außershalb der fiar. B. Een hoete/ost hostiede. G. Metairie. Ir. Possessione in villa. H. Heredad ó possessione de tierra en el campo.

**Villa Cicer.** Virgil. Domus in fundo collocata, *επιουσι.* AL. gheperhoff/bawrenhoff. B. Lanthuys/vachthof pachters huys/boeren huys. G. Ferme. Ir. Villa. H. Casa en la heredad del campo.

**Sulcus Cic.** Launa vomere facta. *αύλαξ, Βεταμυα, τμήνος ἀγρος* Hesychio, *εγρος* Theoc. schol. AL. Fuhren/ackerfuhren. B. Een boege/ostleese. G. Rayon. Ir. & H. Sulco.

**Porca Varr.** Colum. Terra inter sulcos duas elata, quod ea seges frumenta porrigat, eo quod aquas porro arceat. AL. Fuhreirentle buhele zwischen zweyen fuhren. B. De verheuen aerde tusschen twee boeren. G. Seillon, terre esseue entre deux ravons. Ir. La terra che resta tra doi solchi. H. Tierra que queda entre dos sulcos.

**Versura Victorino,** ubi sulcus desinit, & vno alter inchoatur. *καμρή, Βοσσηδ.* AL. Umbkeerung der oechsen am end der acker fuhren. B. Omkeringhe int botwenen. G. Reuerfure. Ir. La volta. H. Buelta, ó torcedura.

**Gleba Cicer.** Globus terra durior. *βύλος, Βελαξ.* AL. Erdschol/ein klompf oder kluntz erden. B. Clompf/clupte/clotte/hardachtighe aerde. G. Motte. glafon. Ir. Zolle, zoppe. H. Terron de la tierra.

**Cespes viuus Virg.** gramineus cespes Ouidio, viridis Virgil. *βύλος.* Terra simul cum herba effusa. AL. Gzuner posch. B. Gzoesne soebse/een groene rusch. G. Blette de terre verde. Ir. Cespo, ó cespire d'herba

- d'herba verde. H. Cefped que verdea. *Arbustum Virgil. pro silua vestiarum arborum.*
- C**efpes bituminosus, vel gleba fossilis, vocari potest meo iudicio, cessis qui terra alte effossus, solèque excoltus, pro ignis fomite est, cui bitumini sulphurisque ingenitè esse, loquitur pallor quem conciliat assidentibus, & arbor. Saxonice Toif. B. Turf, ost tozf.
- A**ger profcinditur Lucretio, cum prima opera aratur. AL. Erstlich bjacken. B. Doog d'eerste repse eeren. G. Labourer pour la premiere fois. Ir. Laorar la prima volta. H. Algar baruecho.
- O**ffringitur ager Varr. ubi iterum aratur. AL. Aufgebjochen acker widerbjachen. B. Gens gheploecht laur wederom ploegghen. G. Dierchef labouren. Ir. Laorarar pur altra volta. H. Arar otra vez lo arado.
- L**itatur ager Varr. Coluna, cum tertio aratur uallo semine, simulque & semen obruitur, & colliguis derivando aque pluuia comparantur. AL. Fuhjen wasser fuhjen machjen. B. Acherboogen maken. G. Faire des feillons. Ir. Far e folchi d'acqua. H. Emelgar lo arado.
- A**ger occatur Cic. quando comminuantur glebula, & quasi occiduntur, secundum Varro nem; siue quod occatur fatum, secundum Cicero nem. *Ερωροπειν*. AL. Die schollen zerbjethen eggen. B. Egghen de clupten bjeckè. G. Esmotter, rompre les motes. Ir. Romperle zolle. H. Quebrar terrones.
- R**uncatur ager Plinio, cum inutili herbarum luxuries enullitur. *Βοτρωίλειν*, quod exherbare Columella etiam dixit: *πράλειν* Theophrastus. AL. Erseuberer. B. Wieden het oncrupt wrieden. G. Serfouer. Ir. Eitipar l'herba trista. H. Rogar.
- S**arritur ager Plin. cum sarculo finditur, quod Horatius dixit. *σάριον*, *σακάλειον*. AL. Zetten/hackien verjarken. B. Omispitren omgraucn omhacken ost deluen. G. Sarccler. Ir. Zappare, o farchiare. H. Escardar.
- A**rbustum Colum. arbuslius locus Eid. arboretum Agell. *Amanitatis*, utilitatis gratia confitus arboribus locus. *Εύλοζος*, *Ιδα* Poll. *Ανερδών*. AL. Baumgart. B. Woongaert. G. Vergier, parc d'arbres, lieu planté d'arbres. Ir. Arbor, arbuolo. H. Arboledo.
- F**rutetum frutescens Colum. Locus frutibus confitus. *Σαυιδόν*. AL. Gheslauberein osth da bull stauben gepbantz suid. B. Ghesplact se met poten ende spruypen deplantz. G. Lieu où il croist force arbriseaux. Ir. Luoco piantato da piu arbuscella. H. Maleza, bréna.
- S**eminarium Colum. plantarium Plin. Locus nouellus arbusculus confitus: unde plantaria transferuntur, hoc est, nouelle planta. *φυτελία*, *φυτιπτήρειον*, *φυτέρειον* *Διάγμο*, *δρ* *χαρς*. AL. Ein osth dar in man iunge denn plantzer / ein osth vol iunges gheuechtes. B. Een plaetse daemc fonghe boomen set om te verplanten. G. Pepiniere, pepinerie, bastardiere. Ir. Luoco dal quale si transferiscono le piante in altro terreno, luoco delle plantefine. H. El almacia para arboles.
- V**iridarium Suet. Locus plantis semper uirentibus confitus. *ἀλας*, *περσίδεισος*, *ἀλωά*. AL. Lustgarten. B. Een lusthof groene wout groepende hof. G. Iardin verdoyant, vergier. Ir. Giardino, verdoro. H. Vergel, iardin.
- N**emus Cic. tempe Virg. *Arboribus confitus locus, amans, uirens, opacitate trossosa, frigiditateque grauis. νέμος*, *σάμπη*, *ἀλας*, *γάπος* *υλοήκειν* Etwip. AL. Lustwald. B. Een bosch van plasantie / een ghenoechlick wout. G. Bois de plaisance. Ir. Bosco diletteuole. H. Moheda, bosque, silua.
- S**ilua Virg. que hyle, id est materia lignisque, abundat. *δύνα*. AL. Wald. B. Wout / bosch. G. Bois, forest. Ir. Selua, bosco. H. Bosque de arboles.
- S**ilua cadua Plin. que succiditur ad usum. *ύνοταμία*. *Αριστο*. *δύνα* *αχρπειος*. AL. Haws wald. B. Wosch datmen afshout. G. Bois taillis, bois qu'on coupe. Ir. Bosco da tagliare. H. Bosque que fe corta.
- C**oncædes Tacito, *Rami arborum cesariom*. AL. Abgehawen baumasten. B. Tacken van boomen afgehoutwen. G. Branches d'arbres coupees. Ir. Rami d'alberi tagliati. H. Ramos de arboles cortados.
- S**altus Virgil. *Densior silua & epæior*, in qua

- effimare, pacisque solent ferre. *vān, dpuvds, ἔφφας, dpuvds.* AL. Forstl dichter wilder wald. B. Dicht wouf sozeest dick bosch. G. Forstl, bois espes. Ir. Salto, gran bosco. H. Salto.
- Roborarium** *Agellio, viuarium* *Varr.* Septum è robusten tabulis, intra quod cerui & fera includuntur. *Ingezofortio Varr. dph-φαιτος.* AL. Thiergarten. B. Een wande, een parck booz wilt. G. Garenne, parc à nourrir bestes sauvages. Ir. Luoco doue si tengono le bestie feluatiche. H. Biuar.
- Lucus** *Cic.* Densa intach arboribus silua, nummi consecrata, ac propterea incidua, dicta quod non luceat, non autem quod ibi sint lumina religionis ergo, que luceant, ut voluere quidam. *τιμωπος, ἄσος Thucydidi.* AL. Baumwald. B. Heilich bosch. G. Petit bois espes consacré. Ir. Bosco sacratio, luco. H. Bosque consagrado. *Lucus non male diu posse videtur, meo quidem iudicio, cannabinum siue conuentus, quo nomine hodie vocatur, quod ea arboribus, filisque vndique ferme vestri videamus, testimonio ac documento esse poterunt Cicerois verba ex oratione pro domo sua, ubi ait: Manij domum, eius qui regnum appetiisse est iudicatus, domum enersum duobus lucis conuestitam videtis.* AL. Ein kloster im wald. B. Een clooster int bosch. G. Vn cloistre au bois. Ir. Vn conuento obadia nel bosco. H. Vn monasterio en el bosque.
- Pomarium** *Ouid.* Locus non amoenitatis modo, sed & fructuum gratia, constitus omni felixium arborum genere. *Sospater Charisius confendit pometum dicit, ubi poma gi- guntur, ut Olmetum, ac pomarium, ubi afferuntur, ut Peniarum.* *ἔφφας, ἔφφας, τενδω.* AL. Baumgarten. B. Bos- gaert, of garden. G. Pommeraye. Ir. Pomajo. H. Huerto plantado de mançanos.
- Hortus** *florat.* pro olitorio & herbis instructo & flosculis. *κνποτ, υελιαξ.* AL. krautgarten. B. Crupthof tuyn Holt. G. Jardin aux herbes. Ir. Giardinetto d'herbe. H. Huerto para ortaliza.
- Horti**, *pherals num.* Citer arboribus consti ad voluptatem amoenitatemque. *τεφφας ετοσε, κνποτ.* AL. Lustgarten / baumgart. B. Speelhof, lusthof. G. Jardin à plaisir. Ir. Giardino di piacere. H. Jardin para plazer.
- Horti Adonidis**, *quæ temporaria opera per- asiam sunt, & pauculis diebus enati mirifico spectaculo oculos patient, suspenduntur- que de laquearibus, crudo sic illi in oblongam formam producto, occultos per meatus radicibus humorem sesciunt.* *κνπτοσ ἀδωνιδεσ Plat. & Theophrasto.*
- Horti imaginarij**, qui in fenestris in imagine hororum quotidiana plebis urbana oculis rura prabent, ut Plinius lib. 19. cap. 14. loquitur. B. Blompotten / teelen of testen met bloemen ende ander welriechende crupden.
- Horti penfiles** *Plin.* qui supra aedificia aut colunna suspensi omnium inuentum *Semiramidis, Cyruce.* *κνποτσ ματ ινεφσ, εφφμασδε κνποτ Strab. κνπτοσ ατσημεα Egeer.* AL. Garten auff heusen oder gheueten. B. Een hof ten bouen opt huys. G. Jardin sur la maison. Ir. Giardinetto nell'altana. H. Jardin sobre la casa.
- Pulvius** *Plin.* areola *Colum.* pulvini torus *Plin.* dorsum *Virgil.* dixit. *Donatus paulo aliter exponit quon Seruus, locum editum in què alta descendit. Eminentior in hortis terra, in qua semina deponuntur.* *εφφστν.* AL. Garten betj. B. Een beddeken. G. Planché de jardin. Ir. Apartamento delle herbe. H. Era para sembrar ortaliza.
- Vinea** *Cic.* vineetum *Statio, Falio,* *ἀμπελων, ἀμπελωνος χυφω Luill. ἀμω.* AL. Weingart rebgarten. B. Weinguert. G. Vignoble, vigne. Ir. Vigna. H. Viña, vinhedo.
- Dumetum** *Virg.* senticetum *Plin.* spine- tum *Virg.* *λαστων Nicandro, εφφζμωδ, ἀναστων.* AL. Dognbusch / dogngesfau / hecken wald. B. Dogenhage dogmbosch / distelbosch. G. Buiffonniere, roncier, espinaye. Ir. Spineto, dumo di spine. H. Espinal.
- Arundinetum** *Plinio.* *δρανων, δρανων.* AL. strogbosch. B. stierbosch. G. Lieu où croissent les roseaux. Ir. Luoco doue crescono le canne. H. Cahaueral.
- Carectum** *Virg.* Locus caricum prouentu *Is- sidus.* B. Hellemcruphte.
- Virgetum** *Cicer.* *Virgis ad alligandas vites*

*apri confusus locus. παρὰ δὸν.* AL. Ein ogh  
sint binder stecken die reben auf zu bin-  
den. B. Cerebosch. G. Lieu planté de  
verges à liet les vignes. Ir. Luoco  
doue ctescono è legami delle vigne.  
H. Lugar do fe crian vergas.

**Virgultum** *Virg. Multitudo fructuum pullu-  
lantium. παρὰς Dionysio Afro, φρούρα ἡ θά-  
ραλα κὶ θραυράδιν Eustath. παρὰ δὸν Hom.*

AL. Gesteud midre beumie. B. Leeghe  
boomkens een hoop ionghe spruyten. G.  
Petis arbrisseaux ne produccians que  
verges & housines. Ir. Piccioli ar-  
buscelli, che nō producano altro che  
verghe. H. Matas de varas o vergas.

**Salictum** *Cic. Salicibus confusus locus. i rētor.*  
AL. Ein ogh vōll weidbaumen. B. Een  
witggen bosch. G. Saulfayc. Ir. Bosco  
de salici. H. Sauzedal.

**Ericetum** *Erica copiosus locus, unde scoparum  
materia colligitur. sperandō.* AL. Ein ogh  
vol heibes. B. Hejde/ost hepe. G. Lieu  
où croist force bruyere.

**Rapina** *Colum. pro agro rapis confuso. AL.*  
huben acker ruben land rebland. BEL.  
Raepant. G. Rabierc. Ir. Campo di  
rape. H. Sumiente de nabos.

**Via** *Virg. ὁδὸς, ὁμιος.* AL. Weg/oder straaff.  
B. Wech/ost frate. G. Voye, chemin.  
Ir. Via, camino, strada. H. Camino,  
calle.

**Via regia, consularis Dig. militaris Cicero.**  
*Colum. pratoria publica Vlpiano. λεω-  
φόρος Philoni, ἰσπαρίστους, πεδία, ἰσπα-  
ροτος Pind. ἀμυγδαλατος, ἰσπαρίστους,  
βλασηκὴ, ἀμυγδαλατος, δημοσία Eunapio.*  
AL. Die landstraaff/stepe straaff. BEL.  
D'heeren strate / hooghe strate / heeren  
wech. G. Le grand chemin. Ir. Varco,  
passo publico, caminata, strada pu-  
blica. H. Camino real.

**Via ferens.** *φέρουσα ὁδὸς Halicarn. qua resti à  
aliquò ducit.* AL. Rechtec weg / rechte  
straaff. B. De rechte wech/ost frate. G.  
Chemin droit. Ir. Strada dritta. H.  
Camino derecho.

**Via strata** *Linn. viarum strata Virg. ἡ δὸς  
στρωτήρ, στρογγυλὴ ἰσπε Pindaro.* AL. We-  
setzer weg. B. Shepaupebe stract. G.  
Chemin pauc. Ir. Strada lastricata.  
H. Camino pisoneado.

**Acus** *Modestino Iuricons. qua armenta tra-*

*here, & vehicula ducere licet; sique est pro-  
pria dimidius actus.* AL. Zugelassnet vñd  
ghemeiner weg. B. Aortwech/ghemeine  
wech. G. Chemin ordinaire & permi-  
siss. Ir. Strada ordinaria & publica.  
H. Camino para seruidum mbr.

**Actus** *via duplex est, qua occurrentia sibi in-  
uicem vehicula commcare possunt.* AL.  
Bzitter weg. B. Bzeede wech. G. Che-  
min large. Ir. Strada larga. H. Calle  
ancha.

**Semita** *Ces. quasi via semisus. Via angusta,  
ἀγροῦδος, ὀϊκος Sophocli.* AL. Fustweg/  
steig schmaler weg. B. Smalle wech/  
voetwech/voetpat. G. Sente, sentier. Ir.  
Sentiero, stretta calpestrata. H. Sen-  
da, sendero, vereda.

**Callis** *Virg. via trita Cicero, quasi callo pedum  
durata. ἡ εἰς ἑ.* AL. Steig ghetritter  
weg. B. Een pappten den voetpat/bet-  
ten wech. G. Chemin frayé, batu. Ir.  
Calle, calla, pedata, sentieruola, cam-  
mino batuto. H. Camino de calçada,  
aracife, calle.

**Diuerticulum** *Plin. diuortium Virgil. vs  
placet Servio. Semita transversa ad latus  
vie militaris descedens. ἀγροῦδος.* AL. Ab-  
wegle/nebenwegle fustweg. B. Bzwech/  
sidweg/laen. G. Destour, destorse. Ir.  
Diuerticulo, camino dall'vna d'al-  
tra banda, & che torna da canto. H.  
Apartimiento del camino.

**Trames** *Cic. Transuersa semita. περιμῆδος Xe-  
noph.* AL. Krummer fustweg. B. Dweers  
sepat. dweerse wech. G. Chemin à tra-  
ners des champs. Ir. Camino trans-  
uerso. H. Camino trauerfero.

**Biuium** *Virgil. Via in duocapita fissa. δι-  
φούρ, δίφουρος ὁδὸς Sophocli.* AL. Weg-  
scheide. B. Tweespronghe/tweewech. G.  
Fourchee. Ir. Biuiio. H. Dos caminos.

**Triuium** *Cic. τριπόδος, μὲν δὲ Ἰνία Apollonio,  
μὲν δὸς.* AL. Ein ogh da deey wech/ri  
zesamen stossen. B. Een driehoeck/drie-  
spronghe/een driewech. G. Vn chemini  
en tepied. Ir. Triuiio. H. Encruzada  
de tres calles.

**Quadruium** *Lucaendi. μὲν δὸς.* AL. Da  
sich vier wegen von einander scheiden. B.  
Een vierspronghe/een crupswech/ost  
een crupsstrate. G. Quatrefour. Ir.  
Cruciata de camini, quadriuiio. H.  
Enclata

- Encruziada** de quatro caminos. **Orbita** *Plin.* Vestigium decurrentis in *viam* *ra.* ὄριαν ἐγὼ γῆτα Porphyrio, ἀμαζονία. AL. Waggenleuff/harrenleiff. B. Waggenleuff/harrenleuff. G. Ornette. IR. Sulco del carre. H. Carril.
- Compitum** *Cic. Virg.* Locus laxior, in quem commeari per diuersas plateas licet, quod eo plura itinera competunt, ut Cornuto placet; vel a copotando, quod finita agricultura facera ibi peragerent rustici, computationisque substituerent. ἀμοδοῦ. AL. Creutzpassen. B. Open strate/crupwech. G. Quarefour. IR. Cruceata de strada. H. Encruziada.
- Anfractus** *Varroni, Virg.* flexus, ab ambitu & frangendo. ἀμοδοῦ. AL. Krumme straass/ranch ciner straassen. B. Omwech/een heer inder straten. G. De flour de roe. IR. Rottura e giramento di strada. H. Rodeo de camino.
- Limes** *Virg.* terminus *Cic.* ὄριαν, ἄμμο. *Finis agrorum.* AL. Vnde march/march. B. Vaurpale. G. Frontiere, ou li siere. IR. Termino, ὄ confine. H. La linde, ὄ termino.
- Limitanei agri,** in limitibus prouincia proxime hostes sit. AL. Grentzen. B. Anden op de frontiere. G. Terres des frontieres. IR. Terre delle frontiere. H. Campo puesto en la frontera.
- Limes decumanus** *Plinio,* qui agrum secat ab ortu solis ad occasum. AL. Ein vndermarch von auffgang biss zum indergang der sonnen. B. Een wech die doogt laut loopt van oosten totten westen. G. Chemin trauersant les terres du leuant vers le soleil couchant. IR. Camino che traueffa la possessione da leuante insino a ponente. H. Calle que anda por los campos derecho de la man derecha hasta la ezquierda.
- Cardo** *Plin. Colum.* Limes qui per agros currit a meridie septentrionem versus. AL. Strich von mittag gegen mitternacht gesurt ein acker ab ze teiten. B. Een stercke die loopt van suphen int noorde sin ceilant afte deplen. G. Chemin trauersant les champs de midy vers la minuit. IR. Striccia che traueffa la possessione da mezzo giorno verso septentrione. H. Calle que corre por el campo de medio dia hasta el norte.
- Terminalis lapis,** cum in agrorum finibus ponitur. ἀμοδοῦ. AL. Mierckstein. B. Mierckstein paelstern. G. Borne. IR. & H. Termino.
- Agger** *Virg.* ἄμμο, ἄμμο, ἀμοδοῦ. Aggesta in altum terra aduersus summum impetum. AL. Wurtamin. B. Dijk/dam. G. Leuce ou chaussée d'vne ruiere. IR. Argine. H. Monton de tierra.
- Agger Limo,** *Cic.* pro munimento castrorum terro, arcu, aut oppidi. ἄμμο. AL. Ein bolweg/pastep, oder schantz. B. Een bolwerck/ oft schantz. G. Trenchee, bolcuair, tempart. IR. Riparo, baluardo. H. Baluarte.
- Agger Seruio,** *Anniano & Isidoro,* pro via militari & lapidibus strata. AL. Auffghae weffne straass. B. Ghehoochde strate. G. Chaussée elleuce ou hauffée. IR. Stradaalzata. H. Camino peñeado.
- Agger,** pro aggesta terra in quam sagittarum iaculantur sagittae. AL. Ein schiesszill. B. Doel. G. La bute. IR. Bertaglio. H. Terreo.
- Scopus,** qui in agere tali proponitur, ut eo colimitur sagittarum. AL. Das weiff. B. Het witte de saecel oft pimme. G. Le but, le blanc. IR. La brocca, ὄ il bianco. H. El blanco.
- Pons** *Virg.* ἄμμο, ἄμμο. *Diod.* AL. Ein bruck. B. Een bygge. G. Vn pont. IR. Vn ponte. H. Vn puente.
- Pons longus** *Corn.* Tunc vocatur agger, qui angustiore tramite inter paludes praecipue aggeritur, atque ita accipi putatur etiam a Cuiuslibet. B. haeddyck.
- Pons subicius** *Limo, roboreus Ouid.* AL. Ein holtzine byuck. B. Et houtē byuggs. G. Pont de bois, pōr fondē iur pieux. IR. Ponte di legno. H. Puente de madera sobre pottes.
- Pons versatilis.** AL. Falbruck. B. Walbygge. G. Pont leuis. IR. Ponte leuatoio. H. Puente lleuadero.
- Item* qualis est pons, qui versatur, ut nauis portum subuenit auiam praebeat. B. Doygat.
- Emissarium** *Suet.* Locus qui aquam emittit, sicut uel obrutus vel dampnis vel reclusis. ἀμοδοῦ, ὄ ἀμμοδοῦ. *Aristoph.* AL. Wasser gartee.



- zerfteen. G. Esuier. Ir. Acquaio. H. Aguadero.
- Fons** Cic. πηγὸς ὄψυτος ἰσκάς Orp. πηγὴ ἢ κρήνη, λίθας. A. L. Ein bynne. B. Een fonteyne. G. Fontaine. Ir. Fontana. H. Fuente.
- Vena Fontis**, scaturigine *Columel. scatebra Virg. scatebra Plin. ἀνδρῆ, κρηνοῦ, κρηνοῦ, κρηνοῦ, κρηνοῦ, κρηνοῦ Euripiidi.* A. L. Deyprung/aufschwellig/bynquellen. B. Fonteyn ader/ooßprouck. G. Source, fargeon. Ir. La vena & scaturigine della fontana. H. La bullidura.
- Crater** *Plin. Jun. Conceptaculum aquae salientis in fonte. κρητῆρ Hom.* A. L. Bynnebach oder beth / quasi fontis lectulus. B. Fonteynen bedde oft bachi/waterbach.
- Lacus Frontino**. *Pub. Lic. Lamatrina, ubi linteae abuebant. A. L. Ein waschplatz. B. Ghemene waschplaeise / daerinnen heidenen est lymwaer wascht. G. Lieu publicq ou on lave chemises & linges. Ir. Luoco publico doue si lauan lo canife & altre cose. H. Lugar publico do se lauan las camifas y otras cosas.*
- Lacus Seruis**. *Perpetua aqua receptaculum, quasi Lacuna. unde erumpens aqua fontem facit, qui profuens alueum efficit.*
- Castellum Laboleno & Frontino**. *Aqua fontis receptaculum, e quo fistula aqua reditur, teste Festo. κρήνηδος voce merè Romana ab Hesichio dicitur. A. L. Bynnefschluffel. B. Conduyt. G. Conduit. Ir. Lauello del aquedotto. H. Almazen de aguaducho.*
- Castellum** *vocari fortè non mali poterit aqua conceptaculum e fistulicis aut tubulis emanatis, ubi afferuatur. ἐπιδαρυειον, ὑδαρυει. B. Regenwater bach/regenbach.*
- Tubus Cic. tubulus Varr.** *Fistula aut plumbo ductilis fistula, vel lignum canaliulatam teres, per que aqua corrivatur. Tubos fistiles commissurus pyxidatis diui vtilisponens esse ait Plinius: hoc est, ut alterius os subiret alterius caput. αὐτοῦ, ἀβερῆ & αὐτοῦ, αὐτοῦ Εὐσταθίου. A. L. Tunchel bynnecrunchel. B. Bups/looden gote/pompe/waterconduyt. G. Tuyau/buifine. Ir. Canone, doccione. H. Arator.*
- Canalis Colum.** *a carne similitudine, seruitandus est. αὐτοῦ. A. L. Duchel bynnecrunchel. B. Een goote. G. Canal, buifine, tuyau. Ir. Canale. H. Canal, caño.*
- Canalis fructifilis Vitr.** *qui e latere vel quadrato saxo excubitus est; cuius generis Roma videntur passim interrupti, qui aquam in balnea deducebant.*
- Salientes Vitr.** *siphunculus Plin. Jun. pappilla Varr. vbera Castiodoro, Caput tubuli sine scaturigine, ubi aqua exprimitur. ὑδαρυει, κρηνοῦ, ἀβερῆς Sophocli. A. L. Spuitze le royte bynnecrunchel. B. Crane/rap oft rote ban de bynfen der fonteynen. G. Le bout des tuyaux. Ir. La bocca del canale. H. El aguatocho, boca del caño.*
- Siphunculus dicit etiam potest e sambucino ligno tubulus, quo pueri glandes suppreas est bombis expellunt. B. Clatertruffe.**
- Sipho**, *etiam pro instrumento aneo, quo aqua ad extinguendâz incendio ignis aimoniam expulitur, accipi ostendit Hesichius. σίφων, ὑδαρυει, ἀβερῆς κρήνηδος Plutarcho. A. L. Wasserfpuitze. B. Watercspupte. Ir. Schitarolo.*
- Epitomium Varr. Seneca**, *quo canalium naves obturantur, et versato recluduntur. Ἐπιτομίου, σφῆραξ Aristoph. schol. A. L. Weßhauß. B. De hane. G. Le robinet, la canelle. Ir. Coccon. H. Pico del iarro.*
- Maceria, maceries Cic.** *Murus intermedius e congestis lapidibus absque calce & cemento. σφραγίς, σφῆραξ, ἔργον, σφραγίς, ἀμφοτέρωθεν τῶν ὀδῶν Eurip. A. L. Trenchne maur. B. Æ chepdelmuur/een muur sonder hales opghooyt. G. Muraille seiche sans mortier. Ir. Muro secco senza calcina. H. Albarada de piedras sin barro.*
- Sepes Cic. sepimentum Varr. septum Eid.** *ἀπὸ ὑδατος, αἰμασίου, ἐπιτοῦ, ἀβερῆ, ἔργον, ἀβερῆ, σφραγίς, ἔργον Nicand. σφραγίς, ἐπιτοῦ Lyurgo, χυρῆτος Pind. in Olymp. A. L. Zaun oder hayß. B. Een tuyn oft haeghe gient hepytinghe/staekkettinghe. G. Vne haye. Ir. Siepo, celsa, spinata H. Sero, fote.*
- Sepimentum quadruplex est Varroni: Virgulreum sine spinum. αἰμασίου σφραγίς, ἀβερῆ. B. Een doogenhaye hepyninghe van doogen.**
- Ligneum. Ἐὐδὴν αἰμασίου, σφραγίς, ἔργον. quae palis longioribus consistat sepes. B. Een houtten tuyn / een gient tan staekhen latten oft**



- Turris** *Cicer.* τῦρος. AL. Ein thurn. B. Een toren. G. Vne tour. IT. & H. Torre.
- Porta** *Ces.* πῶλη. AL. Das thor. B. De poorte. C. Porte. IT. Porta. H. Puerta.
- Cataracta** *Luco.* Velles portarum. cancellatae portarum fines, aduersus hostilem impetum pendula. προαῖθλη Polybio, καταπέταστος, καταπέταστος ἰσθμῶτα Euripidi, δίρα ὀπίσθησθαι Plutarcho. AL. Schurzgatter. BEL. Het reth de balve. GAL. La herse ou le grid d'une porte de la ville. IT. Il rastello. H. Compuerta.
- Pomerium** *Luco.* Locus circa murum ab hu mano cultu edificisque purum solum habens. AL. Zwinghof. B. De singhel de binnen pleue tusschen de besten ende de huyfen. G. L'espèce qui se laisse à l'entour d'une ville, vuyde, entre les murs & les maisons. IT. Pomerio, spatio vuoto tra le mura & le fosse della città. H. La ronda entre los muros y las casas.
- Vallum** *Ces.* Munimentum castrorum aut urbis e palis. τείχος ἡρώα, γόαζ, ἀσπίς ἀσπίς. AL. Schanzlein oder holzweg bon psalen. B. Een bošwerck hau groote blocken oft pass. G. Rêpart de bois. IT. Riparo, steccato. H. Baluarte de leño.
- Fossa** *Cicer.* τὸςος, τὸςορρυα. AL. Embgraben. B. De gracht. G. Fosse. IT. Fossa. H. Hoyo.
- Platea** *Terentia*, *Militaris* & *consularis* via, πλάτανα. AL. Grosse gassen oder straass. B. Een wiede heede strate. G. Grande rue ou chemin. IT. Strada, ó camino largo. H. Camino ancho.
- Angiportus** angiportum *Terent.* Vicus angustus & flexuosus in modum anguis, aut non permixtus. AL. Ein klein enges gesslin. B. Een enge strate/oft ganck. G. Ruelle, rue estroite. IT. Stradella, callizella. H. Calle angosta ó estrecha y sin salida.
- Anguli** in plateis. AL. Die eck. B. De hoeken. G. Les coins. IT. Li cantoni, le cantonate. H. Los rincones de calles.
- Vicus** *Cic.* Multitudo iunctarum domorum aut via inter illas. ἐγυῖα, καίγε, βίον. AL. Gassen. B. Een strate/oft weghe. G. Rue. IT. Vico. H. Aldea.
- Pagus** *Horat.* vicus *rufficus* *Cic.* vicum. AL. Ein doff. B. Een doff. G. Vn village,
- ou bourg. IT. Villa. H. Barrio.
- Vicinia** *Terent.* γειτνιασος, γειτνία, γειτνιμα. *Plat.* γειτνιωνισ. AL. Ein nachbaurtschaft. B. Een ghebuerte/naburschap. G. Voisinage. IT. Vicina. H. Ve zindad.
- Vicinitas** *Cic.* Tractus vicinus. AL. Einmbbe liggender platz. B. Omliggende plaetsen/oft contree. G. Lieu voisin. contree voisine. IT. Contorno. H. Lugar que esta cerca.
- Forum** *Cic.* mercatus *Terent.* Locus quò venales res comportantur. ἀγορῆ, πῶν ἡγορῶν. AL. Ein markt. BEL. De markt/oft markt. G. Le marché, ou le lieu du marché. IT. Il mercato, la piazza. H. El mercado, la plaza.
- Forum** boarium *Luco.* AL. Der rindersmarkt. B. Den ossenmarkt. G. Le marché aux bœufs. IT. Il mercato de boui. H. Carniceria de vacca.
- Forum** nundinarium *Plin.* mercatus *Luco.* ἐμπόριον, πορτῆριον, πωλητῆριον. AL. Farnmarkt. B. Jaermarkt. G. Foire. IT. Fiera. H. Feria.
- Forum** piscarium, piscaria *Vlp.* macellū cetariorum *Varr.* ἰχθυοπωλείον. AL. Der fischmarkt. B. De fischmarkt. G. La poissonnerie, le marché aux poissons. IT. La piscaria. H. La piscaderia.
- Forum** olitorium *Luco.* λαζαρωπωλείον. AL. Der krautmarkt. BEL. De eruytsmarkt/oft de warmoesmarkt. G. Le marché aux herbes. IT. Il mercato delle herbe. H. El mercado de ortaliza.
- Forum** cupedinis *Varr.* ubi cupedia lentioresque cibi venduntur. ματῶν ὀπῶν. AL. Der scumarkt. B. De beemerkt/oft de berckensmarkt. G. Le marché aux porceaux. IT. Il mercato delli porci. G. Carniceria de pueros.
- Forum** promercale, scrutarium, ubi vestimenta aut res usu trita venum exponuntur. γερῶν ὀπῶν. AL. Der plumbermarkt. B. De clebermarkt/oft de huyfmarkt. *Brab.* G. La fripponnerie, ou le viel marché. IT. Il mercato vecchio. H. El mercado viejo.
- Forum** pomarium. ἰμπερῶν ὀπῶν. AL. Der oppmarkt. BEL. D' appelmert/ost

**osfimarck** oft **scuptimarck** G. Le marché aux fruits. **Ir.** La fruttaria. **H.** El mercado de frutas.

**Macellum Cic.** *Locus quo venum portantur omnia ad victum humanum necessaria, ita ut, Varrone teste, complectatur omnia fora, que in unum contracta Macelli nomine veniunt.* **Macellarium** tabernam dicit **Val. Max.** *ἡ ἰσομαχία.* **Al.** Speissmartht. **B.** De halle. **G.** Le marché. **Ir.** Il mercato. **H.** Mercado.

**Carnarium Plauto,** taberna carnaria **Varroni,** ubi carnes sola venduntur. *κρεοπωλείον, ἀγορὴν Διδύμο.* **Al.** *ἡ δειγὰ σπείσχα γαδὴν.* **B.** De vleeschmarck: het vleeschhuys. **G.** La boucherie. **Ir.** La beccaria. **H.** La carniceria.

**Triborium Lino,** domus pratorii vel iudicis. *ἀγορὴ τῶν ἐκείνων, ἀγορὴ τῶν ἐκείνων.* **Al.** Das richt'hauss des schuldheissen vogtrichters oder bescherren hauss. **B.** Des heeren oft sehousteren huys. **G.** Le logis du preteur, du iuge, du baillif. **Ir.** La casa del porestà. **H.** Casa consular, posada del alcalde mayor.

**Tribunal Cic.** *Editor sedes iudicis.* *ἀγορὴ τῶν ἐκείνων.* **Al.** Des richter stul. **B.** Des richters stoel. **G.** Le siege ou parquet judicial, ou le lieu du iuge. **Ir.** Il tribunale. **H.** El luoco del giudice. **H.** El tribunal. assiento del iuez.

**Tribunalia Plinio** dicuntur editiores tumuli cespitibus aggesti contra maru aut fluvioru inundationem, in quos pecori & armentis pateat tutus receptus. **B.** Een hoochte.

**Telonium,** Domus telone, qui vestigal exigit. *τὸν ἐκείνων, τὸν ἐκείνων.* **Al.** Das zollhauss. **B.** Het toshuys. **G.** Le banc ou la maison du fermier. **Ir.** La casa del gabellato, dogana, son tajo **Boccaccio:** nam quod **Boccacius** idem nominat, el banco della raggione, **Rationarium** est, ubi accepti expensique ratio redditur. **Angli** **Telonium** vocant à **Custom** hous, quod ibi consueta de more vectigalia penduntur. **H.** La posiente del peajete.

**Portus Cic.** *Locus maritimus quo naues appellunt, hiemant, merces important, aut exportant etiam.* *ἡ ἰσθμὸς, ἡ ἰσθμὸς etiam dicitur portus, sed proprie sinusus & oblongus in modum cornu curuatus.* **Moschopulo.** **Al.** *ἡ ἰσθμὸς ἡ ἰσθμὸς.* **B.** Et hauev

ost poort. **G.** Vn port, ou haure. **Ir.** Puerto. **H.** Puerto.

**Statio nauium Virg.** *Vbi naues ad tempus stare possunt. nam est & vocabulus, que praetera vocantur Grammatici, est enim & iuta nauibus statio & malefida dicitur Arato, dicitur ἡ ἰσθμὸς.* **Al.** *Ein stille schiffstelle.* **B.** Een reede. **G.** Rade. **Ir.** Stazione. **H.** Estancia. **Ang.** Rode.

**Corthon Senis,** *Artificialis portus, qui aggestus molibus fit.* *ἡ ἰσθμὸς ἡ ἰσθμὸς Apollonio, ἡ ἰσθμὸς.* **Al.** *Ein ghenacree hafn.* **B.** Een gemacchte haueu met namelick hooft oft haeye. **Ir.** Molo.

**Pila,** Opus in aquis iactum educitur, ad portuum tutelam, quo riuus stabiliuntur naues: de cuius constructione **Vitru.** *lib. 5. fit etiam talulationibus infra aquam factis, quam ab arcenda aqua arcam nominat Vitruuius.* **Al.** *Ein botweg im wasser wider die berge stumme der wellen.* **B.** Een hooft. **G.** Bastardeau, ou moile pour resister contre l'eau. **Ir.** Pila.

**Chela,** *Excurrentes in flumini aut mare aggeres, qui vim vorticum fluctuumque frangunt at que mibent, ad modum chelatum in cancri, extantes excipientesque aquaru impetum.* *ἡ ἰσθμὸς Thucyd.* **Al.** *Wasserholwertem ober werent.* **B.** Hoefden die wifftecken. **G.** Bastardeaux, piles, ou diges faites pour resister l'eau. **Ir.** Rempart conto le acque.

**Naualis Cic.** *vbi constituantur, adificentur naues, aut reparantur quassate.* *ἡ ἰσθμὸς, ἡ ἰσθμὸς ἡ ἰσθμὸς Soph. ἡ ἰσθμὸς, ἡ ἰσθμὸς ἡ ἰσθμὸς.* **Al.** *Schiffstelle.* **B.** *Hellingfcheepwerf* de werf. **G.** Vn haure. **Ir.** L'arsenale. **H.** Ataraçano.

**Crepidulum Colum.** *Ora terre, quam aqua aluit, quod ibi vnda crepitar.* **margo, labrū Plin.** *ἡ ἰσθμὸς Apollonio, ἡ ἰσθμὸς Polybio, ἡ ἰσθμὸς ἡ ἰσθμὸς Herodoto, ἡ ἰσθμὸς ἡ ἰσθμὸς Pind. schol. ἡ ἰσθμὸς ἡ ἰσθμὸς.* **Al.** Das boit rines Russes. **B.** De walle oft sspgheer de eaur des lants. **G.** Le bord de la terre. **Ir.** Il margine della terra di lungo al mare. **H.** La margen de la tierra luengo à la mar.

**Littus Virg.** *littus per simplex t extra carmen.* **actian** dicit Cicero pro hitore, imitatione **Gracorum.** *ἡ ἰσθμὸς Homero, αἰγυαδὸς, ἡ ἰσθμὸς Hom. ἡ ἰσθμὸς ἡ ἰσθμὸς.*

*πλάταιον* Apollonio, *αρετι*, *αρετι*, *αρετι*.  
*αν Εργον*. *Αρετι* des Sophoc. A. L. Was  
 gestad am mer. B. De fraude den oener  
 aen see. G. Le bord de la mer. Ir. Il li-  
 ro, la riuera del mare. H. La tibera de  
 la mar.

**A**luatium *Ces.* Locus vicissim astu maris  
 vel mūdus, vel aquis stagnantibus offertus.  
*πλάταιον*, *αρετι* des Straboni. A. L. Ein  
 arm des mers exponitur à Ioanne Frisio,  
 quod potius in sinum competit. B. De blac-  
 he. G. Lieu sec, où la mer floe & re-  
 flote. Ir. Pianura doue il mare corre  
 & ricorre, piaggia. H. Elestero de la  
 mar.

**A**stus *Plin.* Maris crescentis ac decrescientis  
 commotio. *πλημμυρις*. A. L. Quell oder  
 ungestumme dex mers. B. De stroom. G.  
 Le flot de la mer, l'aller & venir de la  
 mer, la marce. Ir. La marina. H. La  
 marea.

**A**stus, pro solo accessu & incremento maris.  
 accessus maris. *πλημμυρις* des Strab.  
*πλημμυρις*, *πλημμυρις*, *πλημμυρις* *επι*  
*αρετι*, *αρετι* des Strab.  
 A. L. Was an-  
 gan / oder anhauffen dex mers. B. De  
 bloet. G. Le flot de la mer qui vient.  
 Ir. Il crescere del mare. H. El crescien-  
 te de la mar.

**R**ecessus maris, reciprocatio maris *Plin.*  
 refluxus maris ex *Virg.* dici potest, qui ait:  
 Pento sonat unda refusa.

*Et Ouidio:*

*Aquorūque refundit in aquor.*

mare refugum vel refluū. *αρετι* des Strab.  
*αρετι* des Theophr. *πλημμυρις*, *πλημμυρις*  
*επι* *αρετι* des Hom. *πλημμυρις* *πλημμυρις*  
*επι* *αρετι* des Apollon. A. L. Der abzug des mers. B. De  
 ebbe. G. Le flot de la mer qui va. Ir. Il  
 decrescere del mare. H. El descrescien-  
 te de la mar.

**P**ulcherrimus, *Seruius teste*, arena maris, reciproc  
 fluctuum meatu densata, & saxi instar du-  
 rata. *τιναρος*. A. L. Ein sandhauffen der  
 tieffe. B. Ein bank/hare sant/plate/ste  
 fant. G. Quelque banc de sable en  
 mer. Ir. Piaggia secca en alto mar. H.  
 Banque seco en la mar.

**B**reuias *Virg.* Vadosa loca maris, nauticantibus  
 infidiosa, quod ibi undae breues sint, nec in  
 altum assurgant. *βραχυσ* ex *Polyb.* *τιναρος*.  
 A. L. Die runne sandhauffe der tieffe. B.

Onbieprien platen barninghe, quod ibi *an-*  
*narum* astu mare seruat. G. Lieux sec  
 en mer. Ir. Plaga, piaggia. H. Baxas.  
*Syrtis* *Virg.* *Importuna* & *undarum breui-*  
*bus infesta loca.* *αρετι*. A. L. Duitteffe oze-  
 ter im mer. B. Verloopen sunt. G. Lieux  
 sablōneux & secs en la mer d'Afric-  
 que. Ir. Le secche d'Africa. H. Baxas  
 de Barbaria.

**V**adium *Ces.* Locus minus profundus per quē  
 pedibus vadere licet. *αρετι*, *βραχυσ*. A. L.  
 Ein wasser furt da mā mag durch war-  
 ten. B. Onbieprie daermen tau boog wa-  
 den en schier mer *hooogen* boeren ouers-  
 comen. G. Gué. Ir. Guado. H. Vado.

**T**enia maris *Plinio*, *Crepida* cantium longa  
 tractu excurrens, ad speciem lanarum, *fa-*  
*sciatarum*. A. L. Langhe streimen auff stei-  
 nen. B. Wlenke lauge streepē van clupe-  
 pen boog en strande liggende. G. Le  
 bord des rochers sailant dehors en  
 la mer. Ir. La punta de e scogli che  
 scoire molto indentro, ò che gira in  
 guisa di ghirlanda. H. El cabo de la  
 roca, che rodea la mar, ò entra mu-  
 cho en ella.

**L**ingula *Ces.* & *Plin.* lingua *Plin.* *Angusta*  
 terra portio, seu pulcherrimus oblongus, qui in  
 mare excurrit ad exerta lingua modū. A. L.  
 Zuhel oder langleyht bergie. B. *Wt-*  
*steeh*.

**A**stus *Virg.* pro arena illa instabilis, quae ab-  
 sorbet & hauit omnia, ubi ait:  
*Astu miscentur arena.*

B. Welle, siuckhsant. G. Sable moite &  
 qui s'enfonse. Ir. Sablione mollesino,  
 che s'affonda. H. Arena peligro-  
 sa, y que se honnda.

**I**nundatio maris *Plinio*. *κατακλυσις*,  
*πλημμυρις*. A. L. Was uberlauffen dex mers.  
 B. Ein hoooge bloet/ouer bloet, optwaer.  
 G. L'inondation. Ir. La inundatione.  
 H. La marea ancha y greuesā ò alta.  
**O**ceanus *Virg.* *Mare totis terrarum ori i*  
*circumfusum.* *αρετι*. A. L. Was gross mer.  
 B. De groote ofte wūde see. G. La gran-  
 de & haute ou pleine mer Oceane,  
 Ir. Il mare Oceano. H. La mar gran-  
 de, Oceano.

**M**are *Cic.* salum *Eid.* sal *Virg.* aquor *Eid.*  
*αρετι* des Hom. *αρετι*, *αρετι*, *αρετι*, *αρετι*  
*Euphorioni*, *αρετι* des *Σαφ.* *Σιμνια*, *αρετι* des *δα-*  
*δα*

ἄρουρ Pythagoreis. AL. Das mer. B. De  
zee. G. La mer. Ir. Il mare. H. La mar.  
Pelagus Cicer. *Alum mare, quod sit a terra  
sive litore procul.* πῆλα γὰρ λίαν μακρὰ δὲ  
ὄντων Hom. AL. Die tieffe des mers. B. De  
diepte der zee. G. La haute mer. Ir. De  
l'alto & profundo mare. H. El hon-  
do de la mar.

Fretum Cic. *Maris angustie, quid ibi seruat  
astu magis mare, πορὸς εὐρύς, & στε-  
νάτης αἰθῶν Polluc.* AL. De enge des  
mers. B. De enge der zee/hoofden. G.  
L'estroit de mer. Ir. Il stretto del ma-  
re. H. El estrecho de la mar.

Aequor Colum. *Virg. pro planitie maris strati-  
as aequitate, ut Ciuero voluit.* AL. De  
ebue des mers. B. De l'eghte zee. G. La  
plaine de la mer. Ir. Il mare piano. H.  
La mar llano.

Sinus Horatio. *Litus incurium mare ample-  
dens.* κῶλον. AL. Kumber der ghestaden.  
B. Een crommē oft binnen dijck/ingham/  
vft boesem der zee. G. Golfe de mer. Ir.  
Golfo del mare. H. El guelfo de la  
mar entre dos cabos.

Vnda Cic. *fluctus Eid.* ὄνυα. AL. Well/  
wasserfluff. B. Een bare/een waterbare/  
watergolue. G. Onde, vague, flot. Ir.  
Onda. G. Ola, onda.

Vnda sequax Virg. *breuis, ubi vnda vnda  
superuenit, ac veluti persequitur; cuiusmodi  
maius nauibus periculum creat.* B. Cogt  
op ren slaende bare.

Fluctus decumanus Festo, *decimus flu-  
ctus Luciano, pro magno & inusitato, eo  
quod decimus quisque fluctus maximus fieri  
putetur, τεννύτα, ἢ τῆν ἄμαξ Homero,  
ἀεὶ πρὶ τῆν Luciano.* AL. Geffer well. B.  
De ymige groote bare. G. Vague im-  
perueuse. Ir. Onda grande & vio-  
lenta. H. Ola alta.

Fluctus cæcus Luio. *pro fluctu qui vento si-  
lente excitatur, vel cuius non apparet mani-  
festa causa conuiescentibus ventis.* κῶμα  
ἄνοον.

Maris eiectamentum Tac. *quicquid mare  
in litus expellit.* θαλάσσιον ἔκθεσμα. AL.  
Auffwerfung was das mer am land  
wurf. B. Aensfrandinge/wat de zee wt-  
woyrt. G. Ce que la mer iette à bord.  
Ir. Quello ch'el mare gietta a ter-  
za. H. Sp. Lo que la mar hecha fuera

en tierra.

Vortex sive vertex, *Contorta in se aqua, Fabio  
teste.* ἄρξ, τὸ σφῆδὸν δάκτων. AL. Ein  
wirbel im wasser/strudel. B. Een colck/  
dgaspinghe oft dwaeclinge int water. G.  
Tournement d'eau. Ir. Giro d'a-  
qua. H. Remolino del agua.

Flumen Virg. *fluuius Cic. amnis Eid.* πο-  
ταμὸς. AL. Ein fluff/ein wasserfluff. B.  
Een bloet/een loopende water/een riuie-  
re. G. Fleuve. riuiere. Ir. Fiume, flu-  
mara, rio. H. Rio.

Flumen viuuum Virgilio, *perenne, semper  
fluens.* AL. fluff der nit abgeht. B. Een  
erwich loopende water. G. L'eau qui  
court tousiours. Ir. Fiume che mai  
minuiffe. H. Rio que siempre corre.

Ripa Cic. *fontium proprie & fluminū, quan-  
quam Plinius etiam pro litore vocem ex-  
tulit.* ὄρη, ἢ ἄμαξ ποταμῶν Polybio, ἢ  
ἀνοον Νικάνδρῳ ἀνάτομα Hyperidi. quan-  
quam hoc proprie aggerem fluuij egestum,  
qui eluisionem ardet, significat. AL. Das  
boet/oder gestad eines flusses. B. Den  
oeter / oft de cant van een riuiere. G.  
Riuage, riué. Ir. Riua. H. Ribera del  
rio.

Alueus fluuij Virgilio. *Fossa per quam labitur  
flumen.* ὄρεα. AL. Wasser hanel/ober  
graben/der runff eines flusses. B. Den  
loop van een riuiere. G. Le canal ou  
fosse d'une riuiere. Ir. Il canale, &  
corso del fiume, letto, quod lectum fo-  
nat. H. La madre por donde corre el  
rio.

Diuerticulum fluminis Frontino, *diuerticu-  
lum fluminis Martiano Iurisi.* ubi flu-  
uius deuertitur alio. AL. Auffsiauff/oder  
abgang eines flusses. B. Vertaet. G. Def-  
tour d'une riuiere. Ir. Diuoligimento  
del fiume. H. Apartamiento del rio.

Confluentes Plinio, *Commissio fluminum.*  
συνέου ποταμῶν Strab. συνέου, συμ-  
κοιὰ Ariano. AL. Zegamenunff/oder  
zegamenstoff der flussen. B. Vergaderinga  
van riuieren / daerse in een loopen. G.  
Conflant, ou l'assemblémēt de deux  
riuieres. Ir. Congiunctione de doe  
humare. H. Lugar do se iuntan dos  
rios.

Diuertium aquarum Cic. & Mamertino,  
*ubi amnis diuersus in salam facit, diuergiū*  
S 5 aqua-



